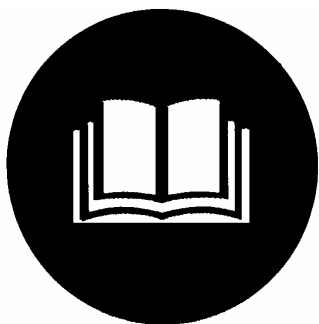




GHS 1000, GHS 2000

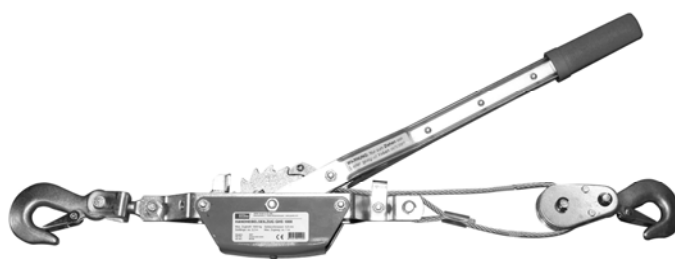


D GB F DK

CZ SK NL I

NOR S H HR

SLO RO BG BIH



55129



55130



Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

GÜDE Czech s.r.o
Požernická 120
CK-360 17 Karlovy Vary

www.guede.com

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Tartalom

Jelzés	Oldal
1 Gép	2
1.1 A szállítmány tartalma.....	2
1.2 Jótállás.....	2
2 Általános biztonsági utasítások	3
2.1 Viselkedés kényszerhelyzetben.....	3
2.2 Jelzések a gépen.....	3
2.3 Rendeltetés szerinti használat.....	4
2.4 Maradékveszély és óvintézkedések.....	4
2.4.1 Műszaki maradékveszély.....	5
2.4.2 Az ergonómiai elvek elhanyagolása.....	5
2.4.3 Megsemmisítés.....	5
2.5 Követelmények a gép kezelőjére.....	5
2.5.1 Szakképesítés.....	5
2.5.2 Minimális korhatár.....	5
3 Műszaki adatok	5
3.1 Lépések.....	6
4 Kezelés	6
4.1 Kezelési biztonsági utasítások.....	7
4.2 Utasítás „lépésről lépésre”.....	7
5 Üzemzavarok - okok - eltávolításuk	7
6 Gépszemle és karbantartás	7
6.1 Gépszemle és karbantartási biztonsági utasítások.....	7
7 Pótalkatrészek	8

Törekszünk termékeink folyamatos tökéletesítésére, ezért változhatnak meg a műszaki adatok és az ábrák!

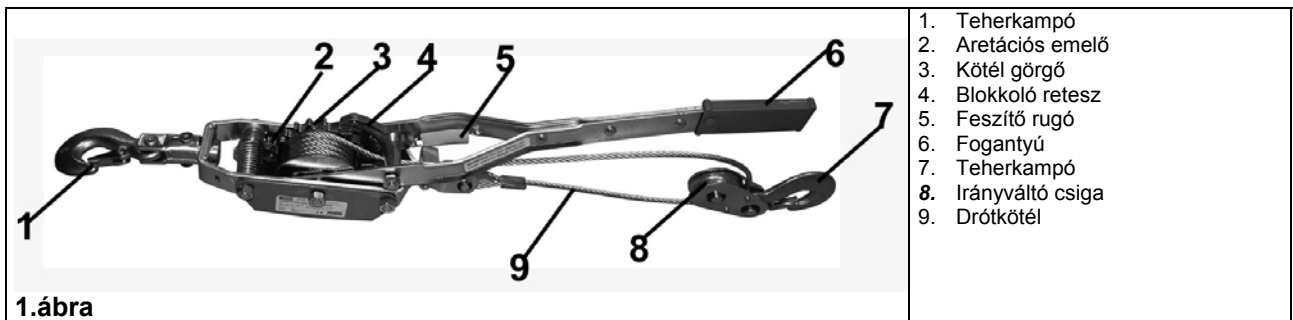
1 Gép

Stabil, horgonyzott, teljes acél konstrukció, 2 keményacélból készült stabil biztonsági, aretációs lehetőségű teherkampóval. A lánchenger 3 biztosítókkal, az emelőkar 3 szegeccsel.

Használat

Kiválóan alkalmas terhek húzásához, kerítések kifeszítéséhez, vagy segítőeszközként az üzemképtelen járművek kiszabadításához!

1.1 A szállítmány tartalma



1.ábra

1.2 Jótállás

Jótállási igények a mellékelt jótállási levél szerint.

2 Általános biztonsági utasítások

A használati utasítást a gép első használata előtt figyelmesen el kell olvasni. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és használatával kapcsolatban kétségeik lesznek forduljanak a gyártóhoz (szervíz osztály).

A MAGAS SZÍNVONALÚ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:



VIGYÁZZ!

Figyelmeztetjük arra, hogy ha az alábbi utasításokat nem tartja be, ez rövidebb, vagy hosszabb idő elteltével egészségkárosodáshoz, súlyos sebesüléshez, vagy halálesetekhez vezethet. Ezért be kell tartani az alábbi biztonsági utasításokat, melyek bebiztosítják a feszítőcsigasor biztonságos használatát.

- **A használat alatt viseljen a környezetnek megfelelő munkaruhát, s biztosítsa be a környezetnek megfelelő balesetmegelőzést.**
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a gép komplett és működésképes legyen, hogy a csavaros csatlakozások be legyenek biztosítva
- Nem szabad hibás, vagy megrongálódott, gépet használni. A gépet ki kell cserélni, ha repedések, vagy másfajta hibák vannak rajta. Ha ezt észleli, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a gyártóval, vagy az emelőkaros feszítőcsigasort ellenőriztesse és javíttassa meg erre szakosított szakmunkással.
- Az emelőkaros feszítőcsigasorral kizárólag azok a személyek dolgozhatnak, akik figyelmesen áttanulmányozták és megértették a használati utasítást; az emelőkaros feszítőcsigasorral nem dolgozhatnak személyek, akik nem voltak megfelelően kiképezve.
- Az emelőkaros feszítőcsigasor kizárólag olyan teher húzásához használható, melynek a súlya nem haladja meg a csigasor címkéjén, a gyártó által feltüntetett műszaki adatok között szereplő maximális teherbíróképességet.
- Dolgozzon megfontoltan és kellő óvatossággal. Ne használjon felesleges erőszakot.
- A gépet nem szabad, kötélcsigasorként, terhek magasba való emelésére, stb. használni.
- A kötélllel soha nem szabad a tárgy körül húrkot kötni, melybe majd beakasztaná a kampót.
- A kötelet ne helyezze a sarkokra, megrongálódhat.
- Mielőtt bekapcsolná a kábeldobot, bizonyosodjon meg, hogy a kampók a tárgyra helyesen vannak-e felakasztva.
- A gépet nem szabad kötél helyett húzásra használni.
- Munkakezdés előtt feltétlenül ellenőrizni kell a feszítőcsigasor minden alkatrészének hiba nélküli működését. Elsősorban ellenőrizni kell azokat a karabélyok, melyek a kampó véletlen meglazulását akadályozzák meg,
- Munka közben minden esetben hagyjon a görgőn feltekerve minimálisan két kötélhosszat.
- Bármilyen probléma esetén a feszítő csigasor működésével, forduljon specializált forgalmazójához, ne forduljon másfajta pótmegoldáshoz.
- Vigyázzon arra, hogy testrészei, pl. újjai, ne kerüljenek a gép forgó részébe, vagy azokhoz a részekhez, melyekre húzóerő hat.
- A feszítő csigasor közelébe nem szabad engedni gyerekeket.



Vigyázz: A géppel terhek emelése szigorúan tilos!

2.1 Viselkedés kényszerhelyzetben


Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segílyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől, s helyezze nyugalomba.

2.2 Jelzések a gépen

A szimbólumok magyarázata:

Ebben az utasításban és/vagy a gépen az alábbi szimbólumok vannak feltüntetve:





A gyártmány biztonsága:

					
A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek					






Tilalmak:

					
Általános tilalom (más piktogrammal együtt)	Meegérinteni tilos	Tilos belenyulni	A gépet tilos nedvesen használni		





Figyelmeztetés:

					
Figyelmeztetés/vigyázz	Vigyázz, elbortlás veszélye	Vigyázz, a kezek sebesülés/ zúzódásveszélye	Vigyázz, forgó alkatrészek	Vigyázz, vágásveszély	




Utasítások:

					
Viseljen védő munkacipőt	Viseljen védőkesztyűt	Viseljen megfelelő munkaruhát	Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Viseljen patkolt védő munkacipőt	


Természetvédelem:

					
A hulladékot szakszerűen semmisítse meg.	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.	Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre	Zöld pont –Duales System Deutschland AG		

Csomagolás:

					
Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa	Vigyázz törékeny			

Műszaki adatok:

					
Tartsa be a géptől az adott távolságot					

2.3 Rendeltetés szerinti használat

A kézi emelőkaros feszítő csigasor kizárólag olyan terhek húzására alkalmas, mely súlya nem haladja túl a megengedett értéket!

A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

2.4 Maradékveszély és óvintézkedések

2.4.1 Műszaki maradékveszély

Veszély	Leírás	Óvintézkedés/ek	Maradékveszély
Megragadás, feltekerés	A mozgó részek elkaphatják a lengő ruhadarabokat, ékszereket.	Ne viseljen bő ruhát, ékszereket.	
Kötélszakadás	A kötélszakadás, s visszacsapva súlyos sebesüléseket okozhat.	Ne haladja túl a megengedett húzási határt.	
Vágási sérülés	Az elszakadt kötélszakadás okozhat.	Ellenőrizze a kötelet! Viseljen védőkesztyűt!	
A teher deformációja	A teher, az adott helyeken, be kell biztosítani, másképp megrongálódhat.	Válasszon ki megfelelő felfüggesztő pontokat.	
Hosszabbító kötelek	A hosszabbító kötelek elszakadhatnak és súlyos sebesüléseket okozhatnak.	Ellenőrizze a hosszabbító kötelek húzó megterhelését.	

2.4.2 Az ergonómiai elvek elhanyagolása

Veszély	Leírás	Óvintézkedés/ek	Maradékveszély
A személyvédő biztonsági segédeszközök hanyag viselése	A gép használata megfelelő személyvédő biztonsági segédeszközök nélkül súlyos belső és külső sebesülésekhez vezethet.	Viseljen mindig előírt munkaruhát és dolgozzon megfontoltan.	

2.4.3 Megsemmisítés

A megsemmisítési utasítások a gépen, resp. a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen” fejezetben található.

2.5 Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

2.5.1 Szakképesítés

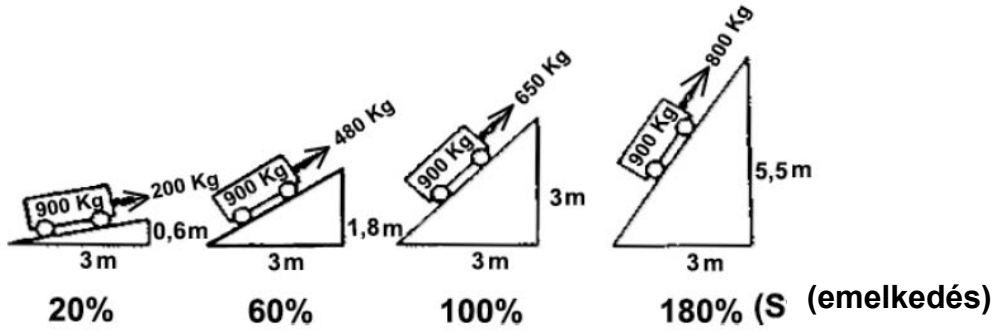
A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

2.5.2 Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

3 Műszaki adatok

	GHS 1000	GHS 2000
Max. húzóerő	1000 kg	2000 kg
A kötélszakadás	cca 2,2 m	cca 3,3 m
A kötélszakadás	4,8 mm	6 mm
Max. húzási pálya:	cca 1 m	cca 1,5 m
Megrend. szám:	55129	55130



⚠ Vigyázz:

- Nem helyes 180%-nál nagyobb emelkedést használni!
- Az ábrázolt példáknál nincs beszámítva a súrlódási koeficiens. Ezért figyelembe kell venni azt a ténytet, hogy a kerék nélküli terhek a kötéltkerceselőtől sokkal nagyobb erőfeszítést igényelnek.
- Az emelkedéseken be kell biztosítani a terhet csúszás ellen.

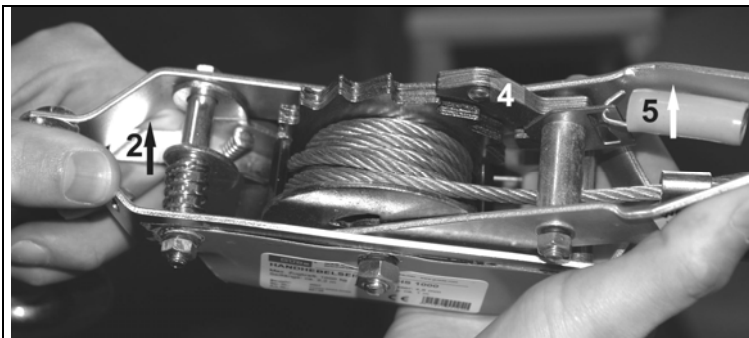
3.1 Lépések



- A kézi emelőkaros tekerceselő csigasort kizárólag teherhúzásra szabad használni.
- A teher teljes súlyának nem szabad meghaladnia a tipuscimkén feltüntetett műszaki adatokat.

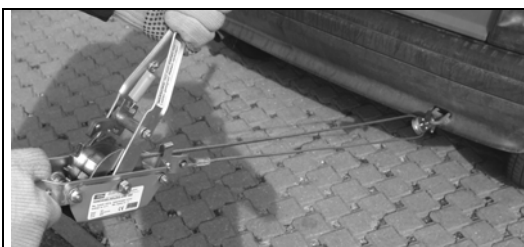
⚠ A drótok és a pótkötelek elszakadhatnak és visszacsapódva súlyos sebesüléseket okozhatnak!

4 Kezelés

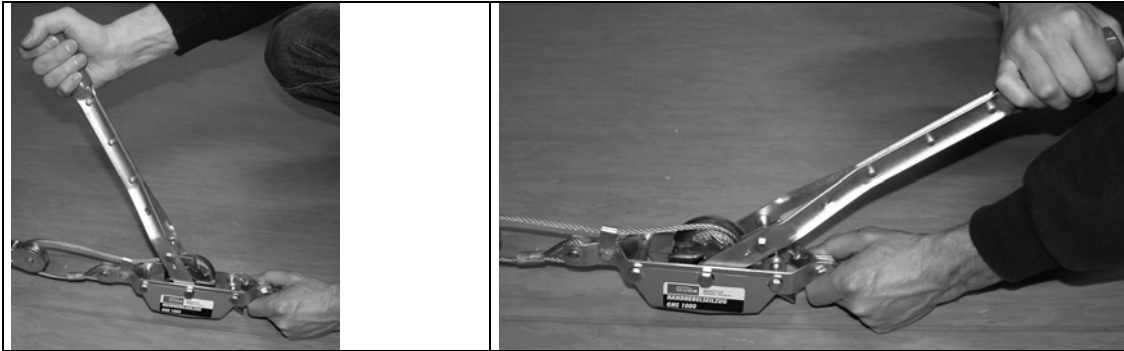


Kötéllazítás:

A feszítő rugót (5.ábra) helyezze a lazítási helyzetbe (felfelé), ezzel a blokkoló retesz (4.ábra) felszabadul.



Ha megtartja lazított helyzetben az aretációs kart (2.ábra), letekerheti a kötelet.

**Kötélfeszítés:**

A feszítő rugót (5.ábra) helyezze húzóhelyzetbe (lefelé), ezzel a blokkoló retesz (4.ábra) újra a csigába (3.ábra) ugrik. Most pumpáljon a lánchengeres (6.ábra) emelőkarral. A lánó ismét felcsavarodik a görgőre, s a teher a kívánt magasságba lesz kiemelve.

4.1 Kezelési biztonsági utasítások

- A gépet a használati utasítás figyelmes áttanulmányozása után használhatja.
- Tartsa be a használati utasításban feltüntetett biztonsági utasításokat
- Felelősségteljesen viselkedjen más személyekkel szemben.

4.2 Utasítás „lépésről lépésre“

1. A kampót (7.ábra), a visszafutó csigákat (8.ábra), melyekre a köté fel van erősítve (9.ábra), biztonságosan erősítse fel a húzott teherre.
2. A feszítő rugót (5.ábra) a hosszanti nyílásban húzza felfelé, hogy a blokkoló retesz felszabaduljon (4.ábra).
3. Most nyomja le az aretációs kart (4.ábra), ezzel felszabadítja a kötéltrekeszt (3.ábra).
4. Az aretációs kart (2.ábra) tartsa lenyomva, a feszítő csigasort húzza a másik felfüggesztési ponthoz!



Vigyázz: A szállítási vonal max. 1 m lehet.

5. A blokkoló reteszt (4.ábra) és az aretációs kart (2.ábra) ismét tolja be, hogy a terhet a karral való egyenletes pumpálással (6.ábra) a kívánt helyzetbe vigye!
6. A blokkoló retesz (2.ábra) feloldásával újból eltávolíthatja a teherkampókat.



Vigyázz: Az emelkedőn be kell biztosítani a terhet csúszás ellen!

5 Üzemzavarok - okok - eltávolításuk

Üzemzavar	Ok	Eltávolítás
A blokkoló retesz blokkja nem oldódik fel	1. Elrepedt rugó	1. Rugócsere
Nem működik a ráčna	1. Elrepedt rugó	1. Rugócsere

6 Gépszemle és karbantartás**6.1 Gépszemle és karbantartási biztonsági utasítások**

Kizárólag az a gép lehet kiváló segítőtárs, mely rendszeresen karban van tartva, s melyről gondoskodva van. Elégtelen gondoskodás és karbantartás előre nem látható balesetekhez és sebesülésekhez vezethet.

Gépszemle és karbantartási terv

Időközök	Leírás	Esetleges további részletek
Havonta	<ul style="list-style-type: none"> A mozgó alkatrészeket olajozzon be 	
Minden használat előtt	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, nincs-e megrongálódva a kötél 	

7 Pótalkatrészek

Reklamációt és pótalkatrészek megrendelését az illető szervízúrlap segítségével gyorsan, bürokráciát kizárva intézünk el az alábbi címen:

<http://www.guede.com/support>

Az úrlapot kikérheti:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GHS 1000, GHS 2000

Artikel-Nr.: - 55129, 55130
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: 98/37/EEC
Applicable EC Directives:

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized Standard:
-

Datum/Herstellerunterschrift: 08.07.2008
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory: